

Louis XIV

外国著名帝王传记系列

路易十四

〔英〕安东尼·列维 著
陈文海 译



法国的路易十四的地位大约相当于中国清朝的乾隆皇帝，他所处的时期也正是法国绝对君主制由盛而衰的转折期。1661—1715年的法国史是以“路易十四时代”之名而载入史册的，给人的感觉就是这一段法国史就是一本路易十四的个人传记。这在一定程度上反映出路易十四在这段历史中的特殊地位。他在法国历史上是专制的典范、勤政的典范，同时他也以其浪漫情调的私人生活而著称。因此路易十四的个人传记，既能反映法国从封建时期向近代社会过渡的关键时期的历史面貌，也能尽览法国宫廷风情和领略法国人的浪漫风格。



YZLI0890113150

外国著名帝王传记系列

Louis XIV

路易十四

〔英〕安东尼·列维 著
陈文海 译



 人 民 出 版 社

责任编辑：王怡石

装帧设计：曹 春

图书在版编目（CIP）数据

路易十四/[英]列维著；陈文海译.-北京：人民出版社，2011.2

ISBN 978-7-01-009570-7

I. ①路… II. ①列… ②陈… III. ①路易十四（1638~1715）-传记

IV. ①K835.657=41

中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第259039号

Copyright © Anthony Levi 2004

著作权合同登记号：01-2008-4666

书 名：路易十四

LUYI SHISI

著译者：[英]安东尼·列维 著 陈文海 译

出版发行 人民出版社

（北京朝阳门内大街166号 邮编 100706）

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街166号人民东方图书销售中心

邮购电话 (010) 6520042 65289539

经 销 各地新华书店

印 刷 北京龙之冉印务有限公司

版 次 2011年2月第1版 2011年2月北京第1次印刷

开 本 710毫米×1000毫米 1/16 印张：38.5 插页：4

字 数 641千字

印 数 1—2,500册

书 号 ISBN 978-7-01-009570-7

定 价 77.50元



图片说明

(图片见本书卷首)

1. 原书封面。
2. 原书封底。
3. 马背上的路易十四:亲临围城前线。作者:勒内·安托万·瓦斯(René Antoine Houasse, 1645—1710)。图片来源:艺术与历史档案馆肖像部(akg-images)。
4. 枢机主教马札然。作者:菲利普·德·尚佩涅(Philippe de Champaigne, 1602—1674)。图片来源:全国博物馆协会(Réunion des Musées Nationaux, RMN)阿里·布雷雅博物馆(Harry Bréjat)。
5. 姑妈与侄女:路易十四的母亲奥地利的安娜与妻子玛丽亚-特雷莎王后。作者:西蒙·勒纳尔·德·圣-安德烈(Simon Renard de Saint-André, 1613—1677)。图片来源:全国博物馆协会热拉尔·布洛博物馆(Gérard Blot)。
6. 凡尔赛宫一景:1668年。作者:皮埃尔·帕特尔(Pierre Patel, 1605—1676)。图片来源:全国博物馆协会阿诺代博物馆(Arnaudet)。
7. 马利乡间别墅。作者:皮埃尔-德尼·马丁(Pierre-Denis Martin, 约1663—1742)。图片来源:全国博物馆协会。
8. 柯尔柏向路易十四引见法语研究院成员,约1667年。作者:亨利·泰斯特兰(Henri Testelin, 1616—1695)。图片来源:全国博物馆协会热拉尔·布洛博物馆。
9. 弗朗索瓦丝·阿泰那伊斯·德·罗什舒阿尔(即蒙特斯庞夫人)。图片

来源:根据一位佚名画家的作品而制成的版画,该图片取自诺埃尔·威廉姆斯(H. Noel Williams)的《蒙特斯庞夫人》(*Madame de Montespan*,1903)一书。

10. 身穿戏服的路易十四,在芭蕾舞剧《夜晚》中饰演“太阳王”。图片来源:埃米尔·布儒瓦(Emile Bourgeois)的《伟大的时代》(*Le Grand Siècle*,1896)。

11. 1679年时的罗亚尔宫(Palais-Royal)。图片来源:儒尔·莱尔(Jules Lair)的《露易丝·德·拉瓦利埃与路易十四的青年时代》(*Louise de la Vallière et la Jeunesse de Louis XIV*,1907)。

12. 凡尔赛宫。此图是前面所引帕特尔作品(第4幅)的全图。图片来源:皮埃尔·德·诺拉克(Pierre de Nolhac)的《凡尔赛宫史》(*Histoire du Château de Versailles*)第1卷“路易十四时期的凡尔赛”(1911)。

13. 罗浮宫与杜伊勒里宫。图片来源:基佐(F. P. G. Guizot)的《法国史》(*Histoire de France*,1875)第4卷。



前 言

从学生时代开始,我就对法国文学产生了兴趣,而目前这部传记作品便是这一兴趣的产物。与用英语写成的那些文学作品相比,法国文学可谓与之有着天壤之别,那么,究竟是什么造成了这一巨大差异?另外,人们认为,法国文学作品和我们那些英语文学作品都对某些历史时期颇有兴致,然而,二者所感兴趣的具体时段却并不一致,那么,究竟为什么会出现这种现象?当我第一次遇到这些问题并想知道其答案的时候,我对法国文学的兴趣也就由此而生。在后来的学术研究过程中,我的兴趣出现了双重变化。从关注的焦点来说,我的兴趣变窄了,16、17世纪的法国成为我的研究中心。然而,从关注的范围来说,我的兴趣却又变宽了,我所关注的对象已经远远超越了法国,其中又以对德意志的关注为甚。同时,除了文学史之外,我对文学史赖以存在的总体文化背景也颇有兴趣,而且,视觉艺术、建筑学、政治史、社会史、神学以及哲学也都让我流连忘返。

就以上所述的方方面面而言,其背后无不影影绰绰地矗立着一位高耸云霄的人物,此人便是路易十四。虽然说路易十四1638年才出生,但我曾经认为,这并不影响以上这一判断。我曾经对牛津大学一位同行的观点做过评论,我当时的看法是:直到17世纪30年代后期,也就是说,直到高乃依兄弟两人中的兄长皮埃尔·高乃依的那些著名作品问世之后,时称“古典主义”的17世纪法国文学才开始起步。^[1]这种看

[1] 高乃依兄弟两人均为17世纪法国著名的剧作家,兄长是皮埃尔·高乃依(Pierre Corneille, 1606—1684),弟弟是托马·高乃依(Thomas Corneille, 1625—1709)。——译注



法实在应予抛弃,因此,也就是在30年前,我收回了自己的上述观点。正是因为我的这一观点站不住脚,在其促动下,在随后的岁月中,我开始进行深入的广泛的探究。不过,在一段时期内,我依旧坚持这样一种观点:在文学方面以及在其他文化领域,17世纪的法国出现了数量浩繁的不朽之作,正是在这些杰作的孵化之下,法国出现了这位令人生畏的国王。然而,最终结果却表明,我的这一观点也不对,或者最起码说,就我当初的那一套想法而言,我的上述观点是说不通的。不过,我一直坚信以下的这一观点依旧没有错:在17世纪法国的诸多文学作品及视觉艺术作品的背后,蕴藏着一种极为富饶、极为多彩、极为强大的文化。而且,至少就17世纪下半叶中大部分时间而言,在这一文化的背后又隐藏着路易十四这位国王。即使在写完这部传记作品之后,我的这一观点仍然没有改变。

路易十四在个人成长、权力、财富以及声望方面均有着与众不同之处,其中有的是他人给予的,有的是通过自身的努力而获得的。正是借助于以上这些因素,路易十四以其自己的方式统辖着17世纪法国文化的创造活动。这部传记作品的目的就是要对路易十四作一生动描绘,并借此探讨路易十四究竟是如何统辖这一创造活动的。



致 谢

最让我感激的是我的学生,而且,对他们表示感谢也会给我带来巨大的快乐。在我的学生当中,总有以下这样一些特殊之人。他们在向我提问的时候,往往会把我弄得惊慌失措,然而,他们却是准确无误的,他们所提的都是一些重要且直接的问题。而且,经常让我懊恼的是,他们都是明察秋毫之辈,如果我对某些问题的思考很草率,或者我在回答他们所提问题的时候不动脑筋、敷衍了事,那就终将难逃他们的法眼。于是,在接下来的时间里,我会去寻找能够让他们感到比较满意的解答,而这一过程往往会带来收获颇丰的结果。人们过去通常认为,大学老师必须要把自己的科研工作做好,只要有了这一支撑,便可登台授课。而我现在却认为,个人的研究工作经常需要学生们直截了当的质疑,在其刺激之下,个人的研究工作不仅可以获得动力,而且也会促使我们在做研究的时候不至于总是去纠缠那些无足轻重的课题。

当然,让我感激的并不限于我的学生。利华休姆信托基金会(the Leverhulme Trust)和卡内基信托基金会(the Carnegie Trust)为我提供过资助。哈佛大学(Harvard)、福特汉姆大学(Fordham)、乔治敦大学(Georgetown)、澳大利亚国立大学人文研究会(the Humanities Council)、位于帕萨迪那(Pasadena)的亨廷顿图书馆以及英国文化协会(the British Council)等单位都曾为我提供过研究人员职位。对于以上这些单位为我提供的各种帮助,我也同样心存感激之情,而且这种感激是发自内心的。此外,英国社会科学院(the British Academy)、牛津大学(Oxford)、华威大学(Warwick)以及圣安德鲁斯大学(Saint Andrews)曾为我



的学术考察提供过资助,对此我亦表示衷心感谢。

在我应该表达谢意的人当中,有的是教过我的,有的是我教过的;有的是通过自己的著作给我提供了营养,对于这种情形,我在本书的注释中会提到他们;有的则是我的熟人,很久以前我们经常会有各种各样的交谈,而从这些交谈中,我也是收益良多。如果在这里一一列出他们的名字,肯定会让人生厌。尽管如此,我还是要对莫莉·杰拉尔德·戴维斯(Mollie Gerard Davis)表达我的感激之情。她自始至终给我以鼓励。正是在她的指导下,我收拢了兴趣,开始专心于17世纪法国研究。这是1956年发生的事情,而当时我还是一个学生。后来,在我攻读博士学位期间,她又担任我的导师。而且,在我后来的整个职业生涯中,她一直是一位让我如沐春风的引路人和朋友,这种亦师亦友的关系一直保持到她2001年去世时为止。在17世纪这一研究领域,让我受益最深的有两人,一位就是她,另外一位则是罗伯特·沙克尔顿(Robert Shackleton),沙克尔顿先生不仅教过我,而且后来还评阅了我的博士学位论文。最近几年,我又得益于理查德·帕里希(Richard Parish)教授,他一直慷慨地为我提供各种资讯材料、专业知识以及诸多极其宝贵的建议。

安东尼·列维

2003年



大事年表

1638 年 9 月 5 日,王太子路易出生,其母是奥地利的安娜(Anne of Austria)。

1639 年 赤足汉(Nu-Pieds)起义。

1640 年 奥地利的安娜生下第二个孩子菲利普(Philippe)。

1642 年 黎塞留(Richelieu)去世。

1643 年 为王太子路易举行隆重的受洗仪式;路易十三去世,路易十四继位,奥地利的安娜出任摄政,其情夫马札然(Mazarin)掌权;名曰“要人”(Les importants)的反马札然阴谋小集团被挫败;孔代(Condé)之子(即后来的“伟大的孔代”,le grand Condé)在罗克鲁瓦(Rocroi)取得对西班牙人的胜利;安托万·阿尔诺(Antoine Arnauld)发表其冉森主义著作《论频繁通合》(*De la fréquente communion*)。

1647 年 路易十四感染天花。

1648 年 《威斯特伐里亚条约》(*Treaties of Westphalia*)签订;法国与西班牙继续处于交战状态;“福隆德运动”(Fronde)开始。

1649 年 已经继承孔代亲王头衔的“伟大的孔代”封锁被造反者占据的巴黎。

1650 年 已经加入造反者一方的孔代亲王被捕,同时被捕的还有孔蒂亲王(Conti)和隆戈维尔亲王(Longueville)。

1651 年 被捕的 3 位亲王被释放;马札然被放逐;宣布路易十四成年。

1652 年 马札然重返巴黎;马札然自愿被第二次放逐。

1653 年 福隆德运动结束,法国恢复对王室的效忠。

1654 年 为路易十四举行加冕典礼。

1655 年 路易十四染上淋病。

1658 年 路易十四染上伤寒;路易十四迷恋玛丽·曼奇尼(Marie Mancini, 马札然的外甥女)。

1659 年 《比利牛斯和约》(*Treaty of Pyrenees*) 签订,对西班牙的战争宣告结束;孔代的原有身份和地位得到恢复。

1660 年 路易十四与西班牙公主玛丽-特雷莎(Maria-Teresa)结婚;路易十三之弟奥尔良公爵加斯东(Gaston d'Orléans)去世;巴黎为路易十四举行隆重的人城仪式。

1661 年 马札然去世;路易十四之弟与英格兰的亨利埃特(Henriette d'Angleterre)结婚;路易十四本人与亨利埃特发生私通关系;路易十四开始对露易丝·德·拉瓦里埃(Louise de la Vallière)产生兴趣;富凯(Fouquet)倒台,权力转移到柯尔柏(Colbert)手中;“大个子”王太子诞生。

1662 年 路易十四在巴黎举办马术比赛;波絮埃(Bossuet)在宫廷发表布道演说,反对通奸行为。

1663 年 柯尔柏开始加强中央对文化活动的控制。

1664 年 路易十四在凡尔赛举办“魔岛嬉游”(Plaisirs de l'Ile enchantée)活动,凡尔赛宫的建设由此拉开帷幕;法官宣判将富凯永久逐出法国,但路易十四决定对之加重处罚,将惩处方式改为终身监禁;法国东印度公司建立。

1665 年 意大利雕塑家、画家、建筑师贝尔尼尼(Bernini)到达巴黎。

1666 年 奥地利的安娜去世。

1667 年 路易十四任命拉雷尼(La Reynie)为巴黎警察总监;蒙特斯庞夫人(Mme de Montespan)取代露易丝·德·拉瓦里埃而成为路易十四的情妇。

1667—1668 年 法国对西属尼德兰进行“权力转移战争”(War of Devolution)。

1668 年 法国和西班牙签订《艾克斯拉沙佩勒条约》(*Treaty of Aix-la-Chapelle*),“权力转移战争”宣告结束;路易十四在凡尔赛举办名曰“嬉游曲”(divertissement)的庆祝活动,凡尔赛的主体建筑开始动工。

1670 年 英法签订秘密的《多佛尔条约》(*Treaty of Dover*)。

1671 年 路易十四之弟奥尔良公爵菲利普第二次结婚。

1672—1678年 法国与联省国家之间发生“荷兰战争”；1672年6月，孔代率军从托尔胡伊斯(Tolhuis)出发渡过莱茵河。

1673年 柯尔柏对法语研究院进行改革。

1675年 蒂雷纳(Turenne)去世；路易十四对曼特依夫人(Mme de Maintenon)的兴趣开始增强。

1678—1679年 《奈梅亨和约》(*Treaty of Nijmegen*)签订，“荷兰战争”结束。

1679年 路易十四下令成立特别法庭(俗称“火刑法庭”，Chambre Ardente)，由其负责审理投毒案。

1680年 “大个子”王太子结婚；巴黎赋予路易十四“大王”(le grand)称号。

1681年 “双海运河”(Canal des deux mers，即“朗格多克运河”，Languedoc canal)开工。

1682年 宫廷搬迁至凡尔赛；“大个子”王太子之子勃艮第公爵(duc de Bourgogne)诞生；法国教士大会宣布“高卢主义四条款”。

1683年 王后与柯尔柏相继去世；陆军国务秘书卢福瓦(Louvois)的权力不再受到威胁；马利别墅(Marly)的主体建筑完工；路易十四和曼特依夫人可能是在这一年结的婚。

1685年 阿尔杜安-芒萨尔(Hardouin-Mansart)受命为圣西尔女校(Saint-Cyr)兴建校舍；“南特敕令”被废除。

1686年 路易十四接受肛瘘切除手术。

1688年 “奥格斯堡同盟战争”(War of League of Augsburg)开始；路易十四被教皇开除教籍。

1689年 法军蹂躏巴拉丁伯爵领地(Palatinate)。

1690年 博因河战役(Battle of the Boyne)，已被废黜的英国前国王詹姆士二世被新任英国国王威廉击败。

1691年 卢福瓦去世。

1693(或1694)年 费奈隆(Fénelon)写作《谏书》(*Rémonstrances*)。

1697年 《里斯维克和约》(*Peace of Ryswick*)签订，“奥格斯堡同盟战争”结束。

1701年 路易十四之弟菲利普去世。

1701—1714年 法国与奥地利、英国以及荷兰等国进行“西班牙王位继承战争”(War of the Spanish Succession)。



1703 年 布莱尼姆战役 (Battle of Blenheim), 这是英军统帅马尔伯罗 (Marlborough) 取得的一系列胜利中的第一次。

1708—1709 年 年头年尾的这个冬天异常寒冷, 由此产生灾难性后果。

1711 年 “大个子”王太子去世, 由此, 他的儿子 (路易十四的孙子) 勃艮第公爵成为法国王位继承人。

1712 年 勃艮第公爵去世。他原剩两个儿子, 但大一点的那个儿子布列塔尼公爵在这一年也死去, 因此, 他的幼子安茹公爵成为路易十四的继承人。安茹公爵当时还是个娃娃, 后来, 他继位成为路易十五。

1713 年 《乌特勒支条约》(Treaties of Utrecht) 签订, “西班牙王位继承战争”结束; 罗马教廷颁布“唯一圣子”(Unigenitus) 宪章, 对冉森派进行谴责。

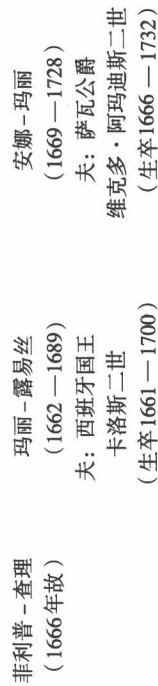
1715 年 路易十四去世。

① 菲利普死后，奥尔良公爵加斯东依序而成为王位假定继承人；路易十四出生之后，加斯东的王位继承人身份终止。

表 3

奥尔良公爵菲利普
(1640—1701)

妻 1: 英格兰的亨利埃特 (1644 — 1670)



妻 2: 夏洛特 - 伊丽莎白 (“丽丝洛特”, 1652 — 1722)

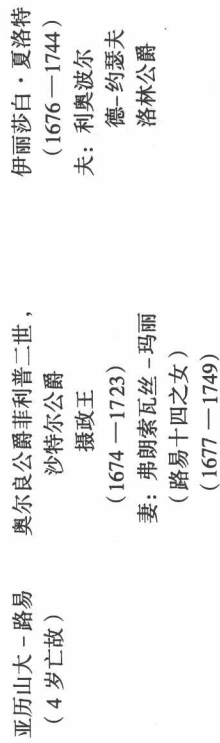
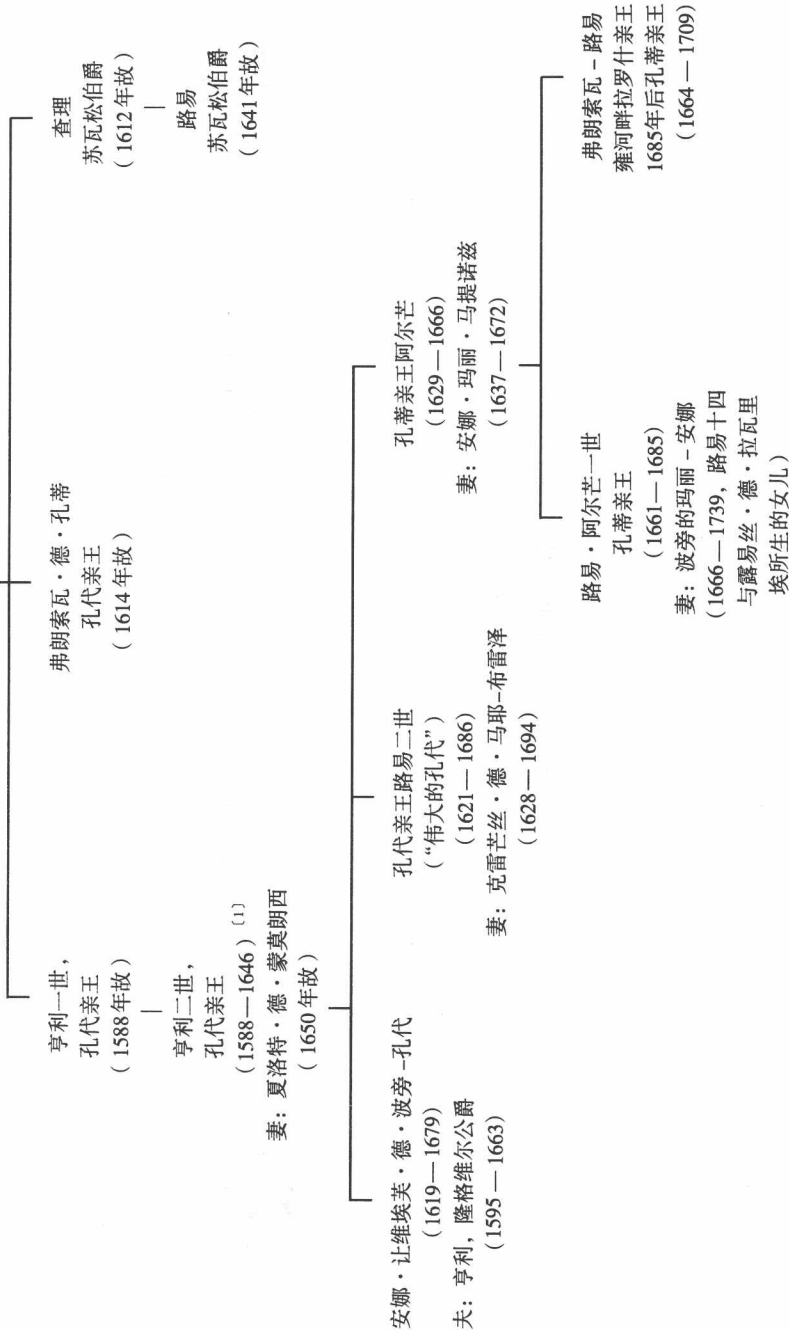


表 4

孔代亲王路易一世 (1569年故)



〔1〕孔代亲王亨利二世曾是王位假定继承人，路易十三出生之后，其王位继承人身份终止。